

اليوم هو يوم عاشوراء
الذي نتذكر فيه بعض نعم
الله على الناس

alyawm huwa yawm ‘āshūrā’,
al-ladhī natadhakkaru fīhi ba‘da ni‘ami
l-llāhi ‘ala n-nās.

Today is the day of ‘Āshūrā’,
in which we remember some of Allāh’s
favours on people

يا قابل توبة آدم
يوم عاشوراء

Yā qābila tawbatī ādama
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who acceptst Adam’s
repentance on the day of ‘Āshūrā’.

يا فارح كرب ذي النون
يوم عاشوراء

Yā fārīja karbi Dhi n-nūni
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who didst lighten the burden
of Dhun-Nūn on the day of ‘Āshūrā’.

يا جامع شمل يعقوب
يوم عاشوراء

Yā jāmi‘a shamli Ya‘qūba
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who hast united the family of
Ya‘qūb on the day of ‘Āshūrā’.

يا سامع دعوة موسى و هارون
يوم عاشوراء

Yā sāmi‘a da‘wati Mūsā wa Hārūna
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who didst hear the supplication
of Mūsā and Hārūn on the day of
‘Āshūrā’.

يا مغيث ابراهيم من النار
يوم عاشوراء

Yā mughītha Ibrāhīma mina n-nāri
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who saved Ibrāhīm from the
fire on the day of ‘Āshūrā’.

يا رافع ادريس الى السماء
يوم عاشوراء

Yā rāfi‘a Idrīsa ilā s-samā’i
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who raised Idris to heaven on
the day of ‘Āshūrā’.

يا مجيب دعوة صالح في الناقة
يوم عاشوراء

Yā mujība da‘wati Ṣāliḥ fi n-nāqati
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who fulfilled the request of
Salih for she-camel on the day of
‘Āshūrā’.

يا ناصر سيدنا محمد صلى الله عليه و
سلم يوم عاشوراء

Ya nāṣira sayidina Muḥammadin ﷺ
yawma ‘āshūrā’.

O Thou Who supports our master Mu-
hammad, ﷺ, on the day of ‘Āshūrā’.

و قد أوصى النبي بصلاة
يوم عاشوراء

Wa qad awṣā n-nabiyy ﷺ bi ṣalātin
yawma ‘āshūrā’:

And the Prophet ﷺ recommended
prayers on the day of ‘Āshūrā’:

تتكون من اربعة ركعات
و في كل ركعة بعد الفاتحة تقرأ
سورة الأخلاص أحد عشر مرة

Tatakawwanu min arba‘ati raka‘āt wa
fī kulli rak‘atin ba‘da l-fātiḥa: naqra’u
sūrata l-ikhhlāṣi aḥada ‘ashara marra.

It consists of four rak‘ahs
And in every rak‘ah after Al-Fatihah
read Surah Al-Ikhlās eleven times.

و نقول بعد الصلاة سبعين مرة
حسبنا الله
و نعم الوكيل

Wa naqūlu ba‘da ṣ-ṣalāti sab‘īna marra
„ḥasbuna l-llāhu
wa ni‘ma l-wakīl“.

And we say after prayer seventy times:
„Allah is our Sufficient and an excellent
Advocate!“ (3:173)

نسأل الله أن يبارك لنا في يوم
عاشوراء

Nas’alu l-llāha an yubārik lanā fī yawmi
‘āshūrā’.

We ask Allāh to bless us on the day of
‘Āshūrā’.